



OKINAWA CITY

Newsletter

February 2016

Vol. 16 No. 2

Okinawa-shi Yakusho Bunka Kanko Ka (5F) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

Events

FY2016 Tax Filing for Residential Tax and National Health Insurance Premium

Period:

Feb. 16(Tue)-Mar. 15(Tue)

(Except for weekends)

* Mar. 13(Sun) is the only

opening on weekends.

Hours: 9:00 – 16:00

Place: Okinawa City Hall 1F & Basement lv.2

*If you receive any annuity from your country, or you have any family dependents abroad, please bring the related documents or certificates.

To reduce congestion, the residents in each area will be scheduled as follows:

Check out with the designated date for your residential area.

<February>

16(Tue)/ Miyazato, Chibana

17(Wed)/ Goya, Higashi

18(Thu)/ Awase,

19(Fri)/ Murokawa, Moromizato, Kubota, Akemichi

22(Mon)/ Teruya, Koja, Yaeshima, Residences on Base

23(Tue)/ Goeku, Ageda, Ozato, Awase-Daisan

24(Wed)/ Nakanomachi, Hiyagon, Awase-Daiichi

25(Thu)/ Center, Yamauchi, Noborikawa

26(Fri)/ Misato, Yoshihara, Sumiyoshi

29(Mon)/ Minamitobaru, Matsumoto, Ikehara, Kaihocho

<March>

1(Tue)/ Kamara, Yamazato, Takahara

2(Wed)/ Shiromae, Sonoda, Higashitobaru, Yogi, Awase-daini

*If you are not able to visit on the designated day, you can visit on any other day above or before **March 15(Tue)**.

Contact: Residential Tax Division Ext. 3248/3249

OKINAWA CITY INTERNATIONAL FESTIVAL
第26回
沖縄市国際交流フェスティバル
～世界のウチナーンチュ～
2016年2月28日(日)11:00～19:00
プラザハウスショッピングセンター1F/2F

世界の料理や踊り、芸能が堪能できます!
お楽しみ抽選会で
豪華景品
当たります

26th Okinawa City International Festival

Come and enjoy Japanese tea and dances, martial arts, foods from all around the world! We have an exhibition booth of World Uchinanchu (Okinawan) Festival.

Date & Time:

Feb. 28(Sun)

11:00-19:00

(Opening Ceremony @ 11:00)

Venue: Plaza House Shopping Center

Contact:

Okinawa City International Association (OCIA)

070-5818-3508

Okinawa City Cultural Association Tea Ceremony

Hosted by: Ogasawara-Ryu Sencha Do & Omote-Senke

Date & Time/ Feb. 21(Sun) 10:00-15:00

Venue/ Okinawa Zoo School Center

Admission Fee/ ¥1,000

Contact: Okinawa City Culture Association 932-6883



Total Population: 140,641

[Japanese Population] Male: 64,439 Female: 71,920
[Foreign Population (44 Countries)] Male: 762 Female: 520

The Okinawa City Hall's *Bunka Kanko Ka* (the Culture & Tourism Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (*Koho Okinawa*) and published them in English and Chinese in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. **These articles are translated by the Culture & Tourism Division staff and are provided for reference only. Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp. You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/中文 link on the Okinawa City website: <http://www.city.okinawa.okinawa.jp/>

Administrative Announcements

► FY 2015 Okinawa City Public Health Check-up “Get one; the earlier the better!”

Date	Place	Time to sign-up
Feb. 7(Sun)/	Okinawa City Hall/	8:30-10:30, 13:00-14:00
*Address: 26-1 Nakasone, Okinawa City 904-8501		
Feb. 14(Sun)/	Nomin Kenshu Center/	8:30-10:30
*Address: 2380 Noborikawa, Okinawa City 904-2142		
Feb. 28(Sun)/	Sangyo Koryu Center/	8:30-10:30
*Address: 1-11-25 Awase, Okinawa City 904-2172		

*Stomach cancer screening will only be held in the morning at each venue.
*Please make sure you bring the coupon sent to you and health insurance certificate to the check up.

Tokutei Kenshin (For early detection of metabolic syndrome), **Choju Kenshin** (For the elderly) and general health check-up is available **until March 31, 2016** at any medical facility that Okinawa City contracted.



*If you need an interpreter, please contact us in advance for coordination. Please also understand that we cannot ensure you to provide an interpreter depends on the schedule matter.

Contact: *Shimin Kenko Ka*
(City Residents Health Division) Ext. 2240



► Necessary Certificate for A Certificate of Medical Deduction on the Diaper Expense

The bedridden persons, who are certified as a care level in Okinawa City, may be able to get issued “a certificate of medical deduction on the diaper expense” for the income tax filing.

Eligibility:

It applies to those people:

- Those who have applied for the deduction on the diaper expenses for more than two years so far.
- Those who have defined to be in “Bedridden condition level B1 to C2” and also “Potential Urinary Incontinence Condition” on the doctor’s opinion written in the year of the diaper use.

*If the valid period of the care level certificate is more than 13 months, you can also submit the doctor’s opinion sheet created in the previous year for reference.

<Note> You will need “Certificate of Diaper Use” which is issued by the doctor for the first time you apply for the deduction for medical expenses so please talk to your doctor.

Contact: *Korei Fukushi Ka* (Elderly Welfare Division) Ext.3148/3167



► File your city & residential tax to complete your pension procedures

The filing period for city and prefectural residence tax and national health insurance premiums for the fiscal year 2016 is **between February 16 (Tue) and March 15 (Tue)**.

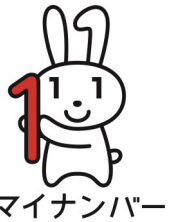
If you would like to apply for national pension premium exemptions, welfare or disability pensions, you must complete filing your city and prefectural taxes. Your records will be used to determine the results of your application and will help your application process to go smoothly.

*Premium contributions are approved as a “social insurance contribution” tax deduction.

Contact: *Shimin Ka, Kokumin Nenkin Tanto*
(City Residential Division National Pension Administration)
ext.2131/2133/2134

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Kanko Ka (5F) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501



► Announcement: Extra schedule for individual number card issuance

In addition to the weekdays, individual number card issuance is also available on the designated Sundays as following:

Date: February 14(Sun) & March 13(Sun)

Time: 9:00- noon & 13:00-16:00

Place: Shimin Ka (Residential Division), 1F Okinawa City Hall

*Please note that the window is only open to issue the individual number card or notification card on those schedule above.

What you need: One official ID with your face picture (Driver's license, passport etc.), or more than two official certificates without your face picture (health insurance certificate, pension record book etc.)

<Please make sure you call in advance for the service>

Contact: Shimin Ka (Residential Division) Ext. 3127/ 3128/ 3115

► Enjoy with Your Kids! -Iki-Iki Kosodate- Networking Event



Dream Concert

Songs, electric piano and flute performance

- Introduction to parent support groups in Okinawa City/Networking session
- Okinawa City Library Book Corner

Date & Time: Feb. 25(Thu) 10:00-noon

Venue: Okinawa City *Budo-kan*, Judo Training Hall

Eligibility: Parents with children (participation allowed with or without children)

Capacity: 100 people (First come first serve basis)

Admission Fee: Free

Sign-up by Feb. 19(Fri) 9:00-17:00 (Except for weekends and Japanese holidays)

Contact: *Hoiku-Yochien Ka* (Child Care/kindergarten Division)

Ext. 3132/3176



► Announcement from Okinawa Tax Office: Tax Filing Consultation

Tax filing consultation will be held between:
Feb. 8(Mon)-March 15(Tue)

*Except for weekends and Japanese Holidays.

Time for Consultation/ 9:00-16:00

Place/Okinawa Chamber of Commerce and Industry Hall

Contact: Okinawa Tax Office 098-938-0031



► The 24th Okinawa Marathon First Aid Class

You can be the one who will save lives!

You will learn **CPR**, how to use **AED (Automated External Defibrillator)** to support Okinawa Marathon runners.

Date & Time: February 20(Sat)

30 minutes class will be held repeatedly between 13:00 – 19:00

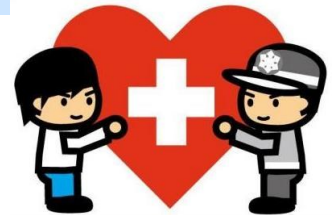
Place/ Okinawa Comprehensive Athletic Park Gymnasium

Eligibility/ Runners, event staff members including volunteers.

*Please understand that you might have to wait for the next session if you sign up at door. Making reservation by the day before the class will be recommended especially if you want to participate with your team members or as organizations.

*Classes are provided in Japanese Only.

Contact: Okinawa City Fire Department TEL:098-929-0900



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Kanko Ka (5F) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501



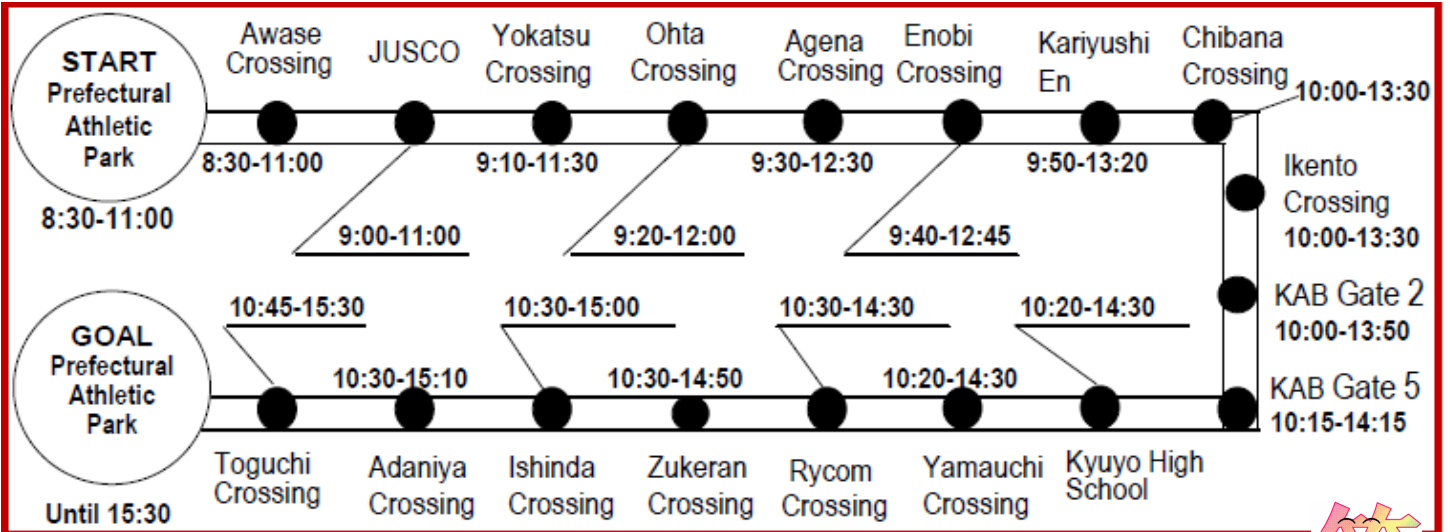
▶ The 24th Okinawa Marathon Traffic Restriction

The 24th Okinawa Marathon will be held on **February 21, 2016 (Sun)**.

Traffic will be regulated for the duration of the race. Your adherence to traffic control during this time is vital to the safety of the over 10,000 participants. Your understanding and cooperation on this matter is appreciated.

Contact: Okinawa Marathon Executive Office TEL: 098-930-0088

<http://www.okinawa-marathon.com/eng/>



The Okinawa Disaster management Information Portal

“ハイサイ! 防災で〜びる(Haisai! Bosai Debiru)” offers information regarding disaster management and updates in Okinawa Prefecture in Japanese, English, Chinese and Korean. Disaster Management Information Email Distribution Service



For Smart Phone



Registration for Email Services

Little Friendship

Here's a story that made me...



“Oh no, a fight..!”

At the kid's cooking class I saw a kid bothering a Chinese boy. I stopped the kid and asked why. He answered that he did it because the other boy didn't reply the way he wanted after he was just curious about this stranger and tried to talk to him.

Anyway the “Dumpling cooking class” started with Chinese instructor. As soon as the cooking began, kids and adults were all into wrapping dumpling together. Even the two kids who got in fight a minutes ago started getting along! After we ate all the dumpling, the class was filled with happy smiles of both Chinese and locals.



Okinawa City Library News

Book readings & hand games: Saturdays, Feb 13, 20 and 27 starting at 3:00 pm

Days Closed: Feb 1,8(Mon),11 (Thu: National Foundation Day), 15,22(Mon), 25(Thu: Inspection day), 29(Mon).

Place: Okinawa City Library 2F

※Up to 20 books per person.

Address: 2-19-6 Uechi, Okinawa City 098-932-6881



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know!

Email:

kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho Bunka Kanko Ka (5F)
26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa
Tel: (098) 929-0261 FAX: (098) 939-7341



Koza International Plaza

Contact KIP for free Japanese classes, legal consultations, fun events and MORE!



1-17-15 Chuo, Okinawa City
TEL 989-6759 FAX 989-6758
Monday-Sunday 10:00~ 21:00
E-mail: okinawa_kip@yahoo.co.jp

<https://ja-jp.facebook.com/ociakip>

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Kanko Ka (5F) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501